

別記第七十四号の二様式（第五十五条関係）

අතිරේක ප්‍රකාශණ අංක 74 හි 2 වන පෙරේම (55 වන වගන්තියට අදාල වේ)

日本国政府法務省

ජපන් රජයේ අධිකරණ අමාත්‍යාංශය.

難民・補完的保護対象者認定申請書（再申請用）

සරණාගතනය/අනුපූරක ආරක්ෂාවට යටත් වන පුද්ගල පිළිගැනීම පිලිබඳ අයදුම් පත (නැවත ඉල්ලුම් කිරීම)

法務大臣 殿

අධිකරණ කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යතුමා වෙත

私は、

මා විසින් මෙහිදී පහත සඳහන් හේතූන් මත මෙම අයදුම්පත ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ :

- ① 難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）
- (1) සරණාගතනය සඳහා වන අයදුම්පත  
(61-2 වගන්තිය ආගමන පාලන සහ සරණාගතයින් පිළිගැනීමේ පනතේ අංක 1 වන ඡේදය යටතේ අයදුම් කිරීම), හෝ
- ② 補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）
- (2) අනුපූරක ආරක්ෂාවට යටත් පුද්ගල පිළිගැනීම සඳහා වන අයදුම්පත  
(61-2 වගන්තිය ආගමන පාලන සහ සරණාගතයින් පිළිගැනීමේ පනතේ අංක 2 වන ඡේදය යටතේ අයදුම් කිරීම).

を行うものとして、本申請書を提出します。

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

\*ඉහත එකක් පමණක් සලකුණු කරන්න.

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。

②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

මෙම (1) සඳහා අයදුම් කරන්නේ නම්, අනුපූරක ආරක්ෂාවට යටත් වන පුද්ගල සුදුසුකම් ද තීරණය කරනු ලැබේ.

මෙම (2) සඳහා අයදුම්පතක් ඉදිරිපත් කරන්නේ නම්, අනුපූරක ආරක්ෂාවට යටත් වන පුද්ගල සුදුසුකම් පමණක් තීරණය කරනු ලැබේ.

氏名 නම				男 පුරුෂ 女 ස්ත්‍රී	別名・通称名等 වෙනත් නම් හෝ කෙටි නාමය
生年月日 උපන් දිනය	(年) (වර්ෂය)	(月) (මාසය)	(日) (දිනය)	現在の職業 වර්තමාන රැකියාව	
国籍・地域 (又は常居所を有していた国名) පුරවැසි භාවය ප්‍රදේශය (හෝ පෙර පදිංචි රට)	出生地 උපන් ස්ථානය				
住居地 ලිපිනය	方 හාදේ			電話番号 දුරකථන අංකය	携帯電話番号 ජංගම දුරකථන අංකය
旅券 ගමන් බල පත්‍රය	番 号 අංකය	発行・更新 年月日 නිකුත් කිරීම, අලුත් කිරීම කරනු ලද දිනය	有効期限 වලංගු කාලය	発行機関 නිකුත් කිරීම, කරන ලද අධිකාරිය	発行・更新理由 නිකුත් කිරීමට, අලුත් කිරීමට හේතුව
	在留カード/ 特別永住者証明書 නේවාසික පදිංචි කාඩ් පත/ විශේෂිත ස්ථාවර වාස හැඳුනුම් පත				
本邦上陸年月日 ජපානයට ගොඩබැස දිනය	上陸港 ගොඩබැස නොවූපල	現に有する在留資格（又は許可の種類） දැනට ලබා දී ඇති වාසයෙහි සභාවය (හෝ අවසරයෙහි වර්ගය)		在留期間満了日（又は許可の期限） නේවාසික පදිංචිය අවසන් වන දිනය (හෝ අවසරයෙහි වලංගු කාලය)	
官 用 欄 නිලධාරීන් විසින් සංපූර්ණ කරනු ලබන කොටුව					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。  
සටහන: මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රය ජපන් කාර්මික ප්‍රමිතයට අනුව නියමිත ඒ-4 කඩදාසියම විය යුතුයි.

**【注意事項】**  
**(සැලකිය යුතු ශීර්ෂයන්)**  
 以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。  
 読んで注意事項には、チェック☑をしてください。  
 පහත සඳහන් ශීර්ෂයන් මනාව කියවීමෙන් පසුව අදාල ප්‍රශ්න වලට උත්තර සපයන්න.  
 කියවන ලද ශීර්ෂයන් වෙතට මෙම ☑ ලකුණ යොදන්න.

この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。  
 මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි, තමා ඉදිරිපත් කිරීමට බලාපොරොත්තු වන හේතු සාධක සියල්ලම සටහන් කරන්න.

回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。  
 (枠内に書けない場合は、別紙を提出してください。)  
 උත්තර සැපයීමේදී, අදාල උත්තර අයිතමය වෙතට මෙම ☑ ලකුණ යොදා, සඳහන් කරන ලද අන්තර්ගත කරුණු සවිස්තරාත්මකව ලියා ඉදිරිපත් කරන්න. (අදාල කොටුව ප්‍රමාණවත් නොවන්නේ නම්, වෙනත් කොලයක ලියා ඉදිරිපත් කරන්න.)

この申請書に嘘を記載したり、嘘の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。  
 මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රයට ව්‍යාජ කරුණු සඳහන් කිරීම, මෙන්ම ව්‍යාජ ලේඛණ ඉදිරිපත් කල විටක, විමර්ශන කිරීමෙන් එය හෙලි වූ විටක, අයහපත් ප්‍රතිඵල වලට භාජනය විය හැක.

1 前回の難民・補完的保護対象者認定申請後、国籍、家族構成、居住歴、学歴、職歴、本邦出入国歴、海外渡航歴及び宗教に変更はありますか。  
 මෙයට පෙර වාරයෙහි සරණාගතනය/අනුපූරක ආරක්ෂාවට යටත් වන පුද්ගල ඉල්ලුම් පත්‍රය ඉදිරිපත් කිරීමෙන් අනතුරුව, පුරවැසි භාවය, පවුල් ව්‍යුහය, පදංචි තොරතුරු, අධ්‍යාපන සුදුසුකම්, රැකියා තොරතුරු, තම මවු රටට ආගමන විගමනය වීම, විදේශ ගතවීම් අනුලුච්ඡාදන වෙනස් කිරීම් ආදියෙහි වෙනසක් කර තිබේද?

いいえ  
 නැත

はい  
 ඔව්  
 →変更事項はどれですか。  
 වෙනස් වූ අයිතමයන් කුමක්ද?

<input type="checkbox"/> 国籍 පුරවැසිභාවය	<input type="checkbox"/> 家族構成 පවුල් ව්‍යුහය	<input type="checkbox"/> 居住歴 පදිංචි තොරතුරු	<input type="checkbox"/> 学歴 අධ්‍යාපන තොරතුරු
<input type="checkbox"/> 職歴 රැකියා තොරතුරු	<input type="checkbox"/> 本邦出入国歴 ජපානයේ ආගමන විගමන වීමේ විස්තර	<input type="checkbox"/> 海外渡航歴 විදේශ ගතවීම්	<input type="checkbox"/> 宗教 (宗派) ආගම (නිකාය)

→変更内容を具体的に書いてください。  
 වෙනස් වීම් වලට යටත් කරනු විස්තරාත්මකව ඉදිරිපත් කරන්න

2 前回は、どのような迫害事情を主張しましたか。具体的に書いてください。  
 පෙර වාරයේ කුමන ආකාරයේ වධ හිංසා වලට හිමිකම්ද යන්න විස්තරාත්මකව සඳහන් කරන්න.

3 今回は、新たに主張する迫害事情がありますか。  
 මෙම අවස්ථාවේදී, ඉදිරිපත් කිරීමට නව වධ හිංසා ඇතිවීම තොරතුරු තිබේද?

ない  
 නැත  
 →「ない」と答えた場合、4の質問に答えた後、6以降の質問に答えてください。  
 "නැත" යනුවෙන් උත්තර සපයන විට, 4 වැනි ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමෙන් අනතුරුව, 6 වැනි ප්‍රශ්නයට පසු ප්‍රශ්න සඳහා වන උත්තර සපයන්න.

ある  
 ඔව්  
 →「ある」と答えた場合、4以降の質問に答えてください。  
 "ඔව්" යනුවෙන් උත්තර සපයන විට, 4 වැනි ප්‍රශ්නයට පසු ප්‍රශ්න සඳහා පිළිතුරු සපයන්න.

4 迫害を受けるおそれ以外の理由で、日本での滞在が必要な理由がありますか。  
 වධ හිංසා වලට භාජනය වීමේ අවදානමට අමතර හේතු මත, ජපානයේ රැඳී සිටීමේ අත්‍යවශ්‍ය හේතුවක් තිබේද?

ない  
 නැත

ある  
 ඔව්

→ 「ある」と答えた場合、具体的に答えてください。  
 "ඔව්" යනුවෙන් උත්තර සපයන විටක, සවිස්තරාත්මකව උත්තර සපයන්න.

---

5 3の質問で「ある」と答えた場合、「新たな迫害事情」について、下記（1）から（6）までの質問に答えてください。  
 3 වන ප්‍රශ්ණයට "ඔව්" යනුවෙන් උත්තර සපයන විටක,  
 "නව වධ හිංසා ඇතිවීම" පිළිබඳ පහත සඳහන් (1) සිට (6) දක්වා වූ ප්‍රශ්ණ සඳහා වන උත්තර සපයන්න.

(1) 「新たな迫害事情」が発生した時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。  
 "නව වධ හිංසා ඇතිවීම" සිදුවීම හටගත් අවස්ථාව, කවදාද? ඉලක්කම් වලින් දින වකවානු සඳහන් කරන්න.

(2) 「新たな迫害事情」をあなたが知った時期は、いつですか。算用数字により西暦で書いてください。  
 "නව වධ හිංසා ඇතිවීම" හට ගැනීම තමා විසින් දැනගත් දිනය, කවදාද? ඉලක්කම් වලින් දින වකවානු සඳහන් කරන්න.

(3) 「新たな迫害事情」が発生した場所は、どこですか。  
 "නව වධ හිංසා ඇතිවීම" හට ගැනීම සිදු වූ ස්ථානය, කොහේද?

(4) 「新たな迫害事情」を前回の手続で主張できなかったのはなぜですか。  
 "නව වධ හිංසා ඇතිවීම" මෙයට පෙර අවස්ථාවේදී ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි ඉදිරිපත් කිරීමට නොහැකි වූවේ කුමක් නිසාද?

(5) 「新たな迫害事情」の内容を具体的に答えてください。  
 "නව වධ හිංසා ඇතිවීම" පිළිබඳ ඇති අන්තර්ගතය සවිස්තරාත්මකව උත්තර සපයන්න.

<p>ア 迫害を受けたのは誰ですか。                  (අ) වධ හිංසාවන්ට ලක් වූ පුද්ගලයා කවුරුන්ද?</p> <p><input type="checkbox"/> あなた自身                  ඔබ විසින්ම</p> <p><input type="checkbox"/> あなたの家族・親族                  ඔබ පවුලේ අය, තම නැඳියෝ විසින්</p> <p><input type="checkbox"/> 上記以外（具体的に書いてください。）                  ඉහත සඳහන් පුද්ගලයන්ට පිරිසිතර අය අයවලින්                  (සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න)</p>	<p>イ 誰から迫害を受けましたか。                  (ආ) වධ හිංසාවන් ඇතිකරනු ලැබුවේ කවුරු විසින්ද?</p>
---	---

ウ どのような迫害を受けたのですか。  
 (ඇ) කුමන අකාරයේ වධ හිංසාවන්ට ලක් වූ වේද?

エ 迫害を受けたのは、なぜですか。

(අ) වධ හිංසාවන්ට ලක් වූයේ, කුමක් නිසාද?

オ 迫害と関係する本国情勢に大きな変化があった場合、それを具体的に書いてください。

(ඉ) වධ හිංසාවලට සංබන්ධ තම රටේ තත්වයෙහි විශාල වෙනසක් ඇති වී තිබේනම්, එය සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

(6) あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。

තමා තම රටට ආපසු ගියහොත්, කුමන ආකාරයේ තත්වයක් උදාවන්නේද?

ア 誰から迫害を受けるおそれがありますか。

(අ) කුමන අයකුගෙන් වධ හිංසාවන්ට ලක්වීමේ අවදානමක් තිබේද?

イ いかなる事態が生じますか。

(ආ) කුමන ආකාරයේ තත්වයක් උදාවන්නේද?

6 今回、新たに提出する資料はありますか。

මෙවර, අලුතින් ඉදිරිපත් කිරීමට ද්‍රව්‍යන් තිබේද?

ない

නැත

ある

ඔව්

→ 「ある」と答えた場合、その資料の内容を具体的に書いてください。

"ඔව්" යනුවෙන් උත්තර සපයන්නේනම්, ඒ ද්‍රව්‍යවල අඩංගු කරුණු සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

7 現在の健康状態はどうですか。

දැනට පවතින සෞඛ්‍ය තත්වය කෙසේද?

異常なし

වෙනසක් නොමැත

異常あり

වෙනසක් ඇත

→ 「異常あり」と答えた場合、具体的に書いてください。

"වෙනසක් ඇත" යනුවෙන් උත්තර සපයන්නේනම්, සවිස්තරාත්මකව සටහන් කරන්න.

8 難民調査官のインタビューを希望しますか。  
 සරණාගතන පරීක්ෂණ නිලධාරීන් සමග සංමුඛ පරීක්ෂාවක් අපේක්ෂාවක් කරන්නේද?  
 希望する  
 අපේක්ෂා කරමි  
 希望しない  
 අපේක්ෂා නොකරමි

9 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。  
 සරණාගතන පරීක්ෂණ නිලධාරීන් සමග සංමුඛ පරීක්ෂනයේදී භාෂා පරිවර්තකයකුගේ සහය අත්‍යාවශ්‍යද?  
 いいえ  
 නැත  
 はい  
 ඔව්  
 → 「はい」と答えた場合、何語を希望しますか。( ) 語  
 "ඔව්" යනුවෙන් උත්තර සපයන්නේනම්, කුමන භාෂාවක් අපේක්ෂා කරන්නේද? ( ) භාෂාව  
 その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例：通訳人の性別、国籍)  
 තමාට භාෂා පරිවර්තනය පිළිබඳව වෙනත් ඉල්ලිය යුතු ඉල්ලීම් යමක් තිබෙනම් , එම ඉල්ලීමේ හේතු සහිතව සඳහන් කරන්න.  
 (උදා: භාෂා පරිවර්තකයාගේ ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය, ඔහුගේ පුරවැසි භාවය)

10 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。  
 (例：難民調査官の性別)  
 සරණාගතනය පිළිබඳ කරුණු විමසා බලන සරණාගත පරීක්ෂක නිලධාරියා සමඟ සම්මුඛ සාකච්ඡා කිරීමේදී,  
 තමාට භාෂා පරිවර්තනයට අදාළ කරුණු හැර සැලකිල්ලට ගැනීමට කැමති වෙනත් සලකා බැලීම් ඇතිනම්,  
 එයට හේතු සහිතව සඳහන් කරන්න.  
 (උදා. සරණාගත පරීක්ෂකගේ ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。  
 ඉහත කරුණු සත්‍ය බවත් වෙනසක් නොමැති බවත් සඳහන් කරමි.

申請者（代理人）の署名 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 ඉල්ලුම් කරු (නියෝජන) ගේ අත්සන \_\_\_\_\_ වර්ෂය \_\_\_\_\_ මාසය \_\_\_\_\_ දිනය